
Westfalia®



Originalanleitung

278tlg. Schleif-Trenn-Polierset

Schaft Ø 3,2 mm

Artikel Nr. 87 08 92



Original Instructions

278 pcs. Grinding/Cutting/Polishing Set

Shank Ø 3.2 mm

Article No. 87 08 92



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- **Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder!** Lassen Sie Kinder und Kleinkinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial spielen, es besteht Erstickungsgefahr! Kinder unterschätzen häufig die Gefahren, halten Sie Kinder von dem Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Produkt mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
- **Vorsicht! Verletzungsgefahr!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Kontrollieren Sie ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- **Vorsicht Verletzungsgefahr!** Tragen Sie stets eine Schutzbrille wenn Sie mit dem Produkt arbeiten.
- **Vorsicht Verletzungsgefahr!** Lesen Sie vor Beginn unbedingt die Bedienungsanleitung des entsprechenden Elektrowerkzeuges. Anderenfalls drohen erhebliche Verletzungsgefahren.



Safety Notes



Please note the following safety notes to avoid mal-functions, damage or physical injury:

- **Risk to life and health of small children and infants!** Do not allow children to play with the packaging materials unsupervised, there is a danger of suffocation! Children often underestimate the dangers, keep children away from the product.
- This product is not a toy; it does not belong in the hands of children. Children cannot recognise the dangers which arise from using the product.
- Children or persons which do not have the necessary knowledge or experience in operating the product or which are limited in their physical, sensory or mental capabilities must not use the product without the supervision of and guidance from a person responsible for their safety. Children must be supervised so they will not play with the product.
- **Attention! Risk of Injury!** Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Check if all parts are fastened correctly. In the case of improper assembly there is a danger of injury.
- **Attention! Risk of Injury!** Wear Safety goggles when using the product.
- **Attention! Risk of Injury!** Before starting read the instruction manual of the corresponding electric tool in any case. Otherwise there is a danger of serious injury.



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des déficiences de santé, les informations suivantes:

- **Avertissement ! Danger de mort et risque de blessure pour les enfants en bas âge !** Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.
- Ce produit n'est pas un jouet et ne doit pas être manipulé par les enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation de ce produit.
- Les enfants ou les personnes ne possédant pas les connaissances ou l'expérience requise avec cet appareil, ou dont les aptitudes physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance ou la direction d'une personne responsable pour leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants de manière à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Attention ! Risque de blessure !** Ne pas utiliser le produit si des dommages quelconques ont été constatés.
- **Attention ! Risque de blessure !** Toujours porter des lunettes de protection en travaillant avec le produit.
- **Attention ! Risque de blessure !** Avant de commencer le travail, lisez obligatoirement le mode d'emploi de l'outil électrique correspondant. Risques de blessure importants dans le cas contraire.



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute, le seguenti informazioni:

- **Attenzione! Pericolo di morte e di incidenti per bambini e infanti!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa di tale materiale. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il materiale per imballaggio sempre fuori della portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo, non deve finire nelle mani di bambini. I bambini possono non riconoscere i pericoli connesse con il prodotto.
- Senza la sorveglianza o la guida di una persona a responsabile, questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini né da persone non in possesso della conoscenza e dell'esperienza necessaria per maneggiarlo, o le cui capacità corporali, sensoriali o intellettuali fossero limitate. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- **Attenzione! Pericolo de Lesione!** Non utilizzare il prodotto qualora si osservino in esso qualsiasi tipo di danni.
- **Attenzione! Pericolo de Lesione!** Indossare sempre occhiali protettivi quando si lavora al prodotto.
- **Attenzione! Pericolo de Lesione!** Prima di utilizzare gli utensili è obbligatorio leggere le istruzioni d'uso dei rispettivi apparecchi elettrici. In caso contrario vi sono notevoli rischi di lesione.



Inhalt:

1. 3x Schleiftrommel

- 1x Ø 12 mm, 1x Ø 9 mm, 1x Ø 6 mm

2. 52x Schleifband

- 18x Ø 12 x 12 mm = 9x Körnung: 80, 9x Körnung: 120
- 18x Ø 6 x 12 mm = 9x Körnung: 80, 9x Körnung: 120
- 16x Ø 9 x 12 mm = 9x Körnung: 80, 8x Körnung: 120

3. 1x Aufspanndorn

4. 9x Filzscheibe

- 2x Ø 25 mm, 6x Ø 12 mm, 1x Ø 9 mm

5. 12x Diamantfräser

- 1x Diamantfräser Zylinder (Ø 3 x 10 mm)
- 2x Diamantfräser Zylinder (Ø 2 x 10 mm)
- 1x Diamantfräser Knaufzylindrisch (Ø 3 x 10 mm)
- 2x Diamantfräser Kugel (1x Ø 4 mm, 1x Ø 2 mm)
- 1x Diamantfräser Flamme
- 1x Diamantfräser Kegel
- 1x Diamantfräser umgekehrter Kegel
- 1x Diamantfräser Flachkopf
- 1x Diamantfräser Spitze
- 1x Diamantfräser Drahtschliff

6. 2x Diamanttrennscheibe (Ø 22 mm, 8 Löcher)

7. 9x Präzisionsbohrer (HSS, Schnellarbeitsstahl)

- 3x Ø 3 mm, 3x Ø 2 mm, 3x Ø 1,55 mm

8. 3x Spannzange (für rotierende Aufsätze)

- 1x Ø 3 mm, 1x Ø 2 mm, 1x Ø 1 mm

9. 6x Aluminiumoxid-Schleifstein (rostfarben)

- 2x Aluminiumoxid-Schleifstein Zylinder (Ø 15 x 9 mm)
- 2x Aluminiumoxid-Schleifstein Zylinder (Ø 9 x 12 mm)
- 2x Aluminiumoxid-Schleifstein Projektil (Ø 9 x 19 mm)

10. Siliziumkarbid-Schleifstein (blau-grün)

- 2x Siliziumkarbid-Schleifstein Zylinder (Ø 19 x 5 mm)
- 2x Siliziumkarbid-Schleifstein Zylinder (Ø 10 x 3 mm)



11. 3x PP Bürste

- 1x Ø 19 mm, 1x Ø 15 mm, 1x Ø 4 mm

12. 3x Drahtbürste

- 1x Ø 19 mm, 1x Ø 15 mm, 1x Ø 4 mm

13. 1x Messingbürste Ø 19 mm

14. 20x Schleifscheibe

- 6x Aluminiumoxid-Schleifscheibe (Ø 19 mm, Körnung: 220, rosa)
- 6x Siliziumkarbid-Schleifscheibe (Ø 19 mm, Körnung: 180, blau-grau)
- 6x Schleifscheibe (Ø 19 mm, weiß)
- 2x Gummi-Polierscheibe (Ø 22 mm, grau)

15. 6x Gummi-Polierspitze

- 2x Zylinder, 2x Projektil, 2x Spitze

16. Aufbewahrungsbox Schleifpapier

17. 80x Schleifpapier

- 40 x Schleifpapier in Aufbewahrungsbox (Ø 19 mm, Körnung 220)
- 40 x Schleifpapier in Aufbewahrungsbox (Ø 19 mm, Körnung 120)

18. Aufnahme Schleifpapier

19. Aufbewahrungsbox Trennscheiben

20. 2x Aufspanndorn für Schleif- und Trennscheiben 14, 21

21. 36x Trennscheibe (Ø 23 mm)

22. 16x Fiberglasverstärkte Trennscheibe (Ø 31 mm)

23. 1x Polierpaste

24. 1x Abrichtstein

25. 1x Gabelschlüssel

26. 4x Schleiffächer

- 2x Schleiffächer (Ø 31 x 9 mm, Körnung: 80)
- 2x Schleiffächer (Ø 15 x 15 mm, Körnung: 80)



Benutzung

Funktion	Zubehör	Verwendung
Bohren	Präzisionsbohrer 7,	Holz bearbeiten
Fräsen	Diamantfräser 5, Spannzange 8	Vielfältige Arbeiten; z.B. Ausbuchten, Aushöhlen, Formen, Nuten oder Schlitzte erstellen
Gravieren	Diamantfräser 5,	Schilder anfertigen, Detailarbeiten
Polieren, Entrosten	Drahtbürste 12, Messingbürste 13,	Entrosten
	Gummi Polierspitze 15, Filzscheibe 4, Polierpaste 23,	Verschieden Metalle und Kunststoffe, insbesondere Edelmetalle
Säubern	PP Bürste 11,	z.B. schlecht zugängliche Kunststoffgehäuse oder Mechaniken Säubern
	Drahtbürste 12, Messingbürste 13,	z.B. Metall
Schleifen	Schleiftrommel 1, Schleifband 2, Aluminiumoxid Schleifstein 9, Siliziumkarbid Schleifstein 10, Schleifscheibe 14, Schleifpapier 17, Schleiffächer 26	Schleifarbeiten an Gestein, feine Arbeiten an harten Materialien wie Keramiken oder legierter Stahl
Trennen	Diamanttrennscheibe 6, Trennscheibe 21, fiberglasverstärkte Trennscheibe 22	Metall, Kunststoff und Holz bearbeiten



Operation

Contents

1. 3x Sanding Drum

- 1x Ø 12 mm, 1x Ø 9 mm, 1x Ø 6 mm

2. 52x Sanding Belt

- 18x Ø 12 x 12 mm = 9x Grid: 80, 9x Grid: 120
- 18x Ø 6 x 12 mm = 9x Grid: 80, 9x Grid: 120
- 16x Ø 9 x 12 mm = 9x Grid: 80, 8x Grid: 120

3. 1x Mandrel

4. 9x Felt Disc

- 2x Ø 25 mm, 6x Ø 12 mm, 1x Ø 9 mm

5. 12x Diamond Grinder

- 1x Diamond Grinder Cylinder (Ø 3 x 10 mm)
- 2x Diamond Grinder Cylinder (Ø 2 x 10 mm)
- 1x Diamond Grinder Knobby Cylinder (Ø 3 x 10 mm)
- 2x Diamond Grinder Ball (1x Ø 4 mm, 1x Ø 2 mm)
- 1x Diamond Grinder Flame
- 1x Diamond Grinder Cone
- 1x Diamond Grinder Inverted Cone
- 1x Diamond Grinder Flat Head
- 1x Diamond Grinder Point
- 1x Diamond Grinder Needle Point

6. 2x Diamond Cutting Disc (Ø 22 mm, 8 Holes)

7. 9x Precision Drill (HSS, High Speed Steel)

- 3x Ø 3 mm, 3x Ø 2 mm, 3x Ø 1,55 mm

8. 3x Collet (for Rotating Attachments)

- 1x Ø 3 mm, 1x Ø 2 mm, 1x Ø 1 mm

9. 6x Aluminium Oxide Grinding Stone (rust coloured)

- 2x Aluminium Oxide Grinding Stone Cylinder (Ø 15 x 9 mm)
- 2x Aluminium Oxide Grinding Stone Cylinder (Ø 9 x 12 mm)
- 2x Aluminium Oxide Grinding Stone Projectile (Ø 9 x 19 mm)

10. Silicon Carbide Grinding Stone (blue-green)

- 2x Silicon Carbide Grinding Stone Cylinder (Ø 19 x 5 mm)
- 2x Silicon Carbide Grinding Stone Cylinder (Ø 10 x 3 mm)



Operation

11. 3x PP Brush

- 1x Ø 19 mm, 1x Ø 15 mm, 1x Ø 4 mm

12. 3x Wire Brush

- 1x Ø 19 mm, 1x Ø 15 mm, 1x Ø 4 mm

13. 1x Brass Brush Ø 19 mm

14. 20x Grinding Disc

- 6x Aluminium Oxide Grinding Disc (Ø 19 mm, Grid: 220, pink)
- 6x Silicone Carbide Grinding Stone (Ø 19 mm, Grid: 180, blue-grey)
- 6x Grinding Disc (Ø 19 mm, white)
- 2x Rubber Polishing Disc (Ø 22 mm, grey)

15. 6x Rubber Polishing Tip

- 2x Cylinder, 2x Projectile, 2x Point

16. Storage Box for Sand Paper

17. 80x Sand Paper

- 40 x Sand Paper in Storage Box (Ø 19 mm, Grid 220)
- 40 x Sand Paper in Storage Box (Ø 19 mm, Grid 120)

18. Arbour and Dish for Sand Paper

19. Storage Box for Cutting Discs

20. 2x Arbour for Grinding and Cutting Discs 14, 20

21. 36x Cutting Disc (Ø 23 mm)

22. 16x Fibre Glass Reinforced Cutting Disc (Ø 31 mm)

23. 1x Polishing Compound

24. 1x Truing Stone

25. 1x Open End Spanner

26. 4x Flap Wheel

- 2x Flap Wheel (Ø 31 x 9 mm, Grid: 80)
- 2x Flap Wheel (Ø 15 x 15 mm, Grid: 80)



Operation

Function	Accessory	Purpose
Drilling	Precision Drill 7,	Working Wood
Milling	Diamond Grinder 5,	Various Operations, Dishing, Hollowing, Shaping, Making Slots and Slits
Engraving	Diamond Grinder 5,	Making Signs, Detail Work
Polishing, Derusting	Wire Brush 12, Brass Brush 13,	Rust Removal
	Rubber Polishing Tip 15, Felt Disc 4, Polishing Compound 23,	Various Metals and Plastics, especially precious Metals
Cleaning	PP Brush 11,	e.g. cleaning hard to reach plastic Housings or mechanical parts
	Wire Brush 12, Brass Brush 13,	e.g. Metal
Grinding	Sanding Drum 1, Sanding Belt 2, Alumi- um Oxide Grinding Stone 9, Silicone Carbide Grinding Stone 10, Grinding Disc 14, Sand Paper 17, Flap Wheel 26	Grinding on Stone, delicate Work on hard Materials such as Ceramics or alloyed Steel
Cuttings	Diamond Cutting Disc 6, Collet 8, Cutting Disc 21, Fibre Glass reinforced Cutting Disc 22	Working Metal, Plastic and Wood



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch



Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

